

**Con Aguila Dorada siempre es  
tiempo de cerveza.**



# LEVANTE, U.D.



**PROGRAMA OFICIAL**

**1974 - 75**

**CAMPEONATO DE LIGA**

**TERCERA DIVISION**

**ESTADIO LEVANTE U. D.**

**U. D. Lérida - Levante U. D.**

**Domingo 27 de Abril de 1975**



TAMBIEN LOS  
SUELOS  
MERECE  
MOQUETAS

PAPELES PINTADOS Y MOQUETAS



DISTRIBUIDOR DE PAPELES PINTADOS  
Y MOQUETAS SHARK

Presupuestos e información gratuitamente

Carrera de Malilla, 104

Tels. 333 93 57 - 334 19 04 - 334 19 05

V A L E N C I A

# El partido del pasado DOMINGO

## El Levante lider

### DE PODER A PODER

El partido ha sido disputado de poder a poder entre ambos equipos, que, durante los primeros cuarenta y cinco minutos alternaron en el dominio del terreno y llegaron al descanso sin que funcionase el marcador, a pesar de los peligros originados, particularmente ante el portal tortosino.

El Tortosa, que prudentemente en el primer tiempo había jugado muy retrasado, se lanzó con más interés al ataque en la segunda mitad. Y como consecuencia de ello, cuando iban 20 minutos de este período, por mediación de Oramas, en remate de cabeza, consiguió el tanto para sus colores.

### EL GOL LEVANTINISTA

Posteriormente, hubo fallos defensivos por parte de las líneas de cobertura locales y el resultado comenzó a peligrar debido a ello. Así, a los 31 minutos, Zunzunegui, que se había infiltrado por su banda, aprovechaba un deficiente despeje de Robles y de tiro cruzado y raso conseguía el gol del empate.

A pesar de los esfuerzos de los jugadores locales por superar el resultado, el partido terminó con un equitativo reparto de puntos. Fueron figuras destacadas por el Tortosa Gil, Robles y Ferrando, junto con Escárrega. Y por el equipo valenciano, Romea, Zunzunegui y Queremón.

### COMENTARIO

Partido de mucha emoción el que se ha jugado en el estadio Municipal, dada la importancia que los dos puntos tenían para ambos equipos. Y así, jugando de poder a poder, con buen fútbol por parte de los dos conjuntos, se iban sucediendo las situaciones de peligro en ambas porterías, de las que la local tenía mayores incidencias.

El Tortosa jugó quizá demasiado retrasado en el primer tiempo, permitiendo con ello el mayor dominio por parte del equipo valenciano, aunque, no obstante, éste no estuvo acertado en el remate ni aprovechó su ventaja por falta de incisión en sus delanteros. Caszely, neutralizado perfectamente por el marcaje de Escárrega, perdía la oportunidad de dar juego a sus compañeros. No obstante, el guardameta local, Gil, que realizó un gran primer tiempo, consiguió detener magníficos disparos de Queremón, el hombre más bullicioso del ataque levantinista. Se llegó al descanso sin que funcionara el marcador.

Tras el descanso, luego de unos compases iniciales de vacilación por parte del equipo catalán, se creció éste notoriamente y creó mayores situaciones de peligro que en el primer tiempo, obligando a su adversario a cuidar su defensa.

A los 20 minutos, tras el saque de una falta a la altura de la línea de medios, Febrer fallaba en la salida y Oramas, bien situado y con habilidad, lograba inaugurar el marcador.

Pero esta ventaja de los locales se ponía difícil como consecuencia de los fallos que sus líneas de cobertura estaban exhibiendo, en una de cuyas jugadas, Zunzunegui estuvo a punto de conseguir la igualdad, pero falló estrepitosamente en la misma boca de gol.

No obstante, a los 31 minutos, reparaba su fallo al aprovechar otro de la defensa local al despejar de manera deficiente Robles y llegar el balón a poder del jugador azulgrana, que, sin pensarlo, lanzó un disparo durísimo y cruzado que se convirtió en el gol del empate.



# EL VISITANTE de

Por PACO GANDIA



## U. D. LERIDA



Unión Deportiva LERIDA, viste camiseta azul y pantalón blanco y cuenta con la siguiente plantilla de jugadores:

Guardametas: Arbea, Eloy Pulido.

Defensas: Esteban, Jiménez, Petit, López y Egea.

Medios: Guzmán, Aranda, Buján, Mora y Tanco.

Delanteros: Archidona, Torres, Sánchez, Emilio, Reig, Pascual, Cortés, Aranda, Bustamante Nájera y Puig.

Su actual clasificación está así:

32 partidos jugados: 10 ganados, 9 empatados y 13 perdidos.

23 goles a favor y 40 en contra, 29 puntos y 3 negativos.

La última vez que jugó el Lérida en el campo del Levante, fue en la temporada 1972/73, año del ascenso del Levante a Segunda División, venciendo al Levante por 4-0, en goles conseguidos por Terol, Juano, Portalés y Ormaza.

Y las siguientes formaciones:

LERIDA: Arbea, David, Guerra, Juncal, Guzmán, Buján, Llorente, Díaz, Lolín, Mercadé y Tarazona.

LEVANTE: Galán, Ripoll, Tatono, Rodri, Miñes, Martínez, Terol, Litri, Ormaza, Portalés y Juano.

La formación que presentó el pasado domingo el Lérida contra el Manresa, fue la siguiente: Arbea, Archidona, Tanco, Esteban, Luján, Mora, Cortés, Puig, Pascual Emilio y Reig.

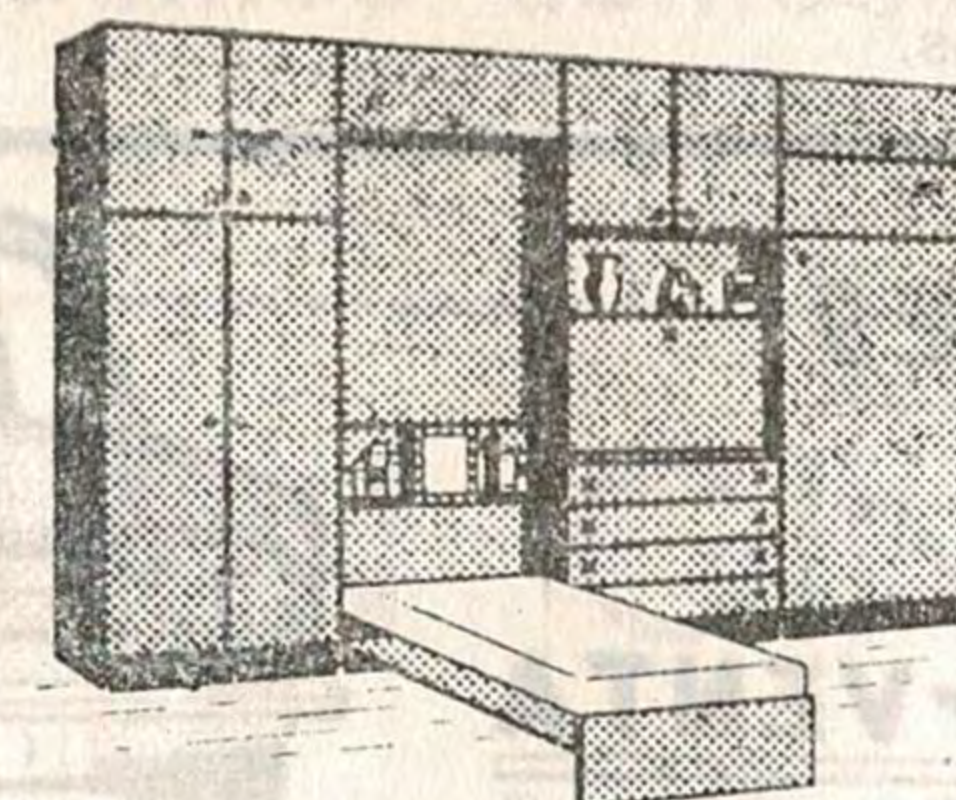
MUEBLES DE ESTILO Y MODERNOS

FABRICACION PROPIA

Campamento, 30.—Cinco plantas de exposición de muebles modernos italianos y de importación

## MUEBLES

# LARA



Exposición y Venta:

Campamento, 28

Teléfono 366 68 94

Sucursales:

Pintor Garnelo, 13 y Pocito, 2

BENIMAMET - Valencia



**conozca  
las reglas  
del**

# JUEGO



## CUANDO EMPIEZA Y DONDE TERMINA LA OBSTRUCCION LEGAL

De todas formas, conviene insistir sobre el espíritu y letra de la reforma, y para ello vamos a poner unos ejemplos claros y corrientes: un defensa, dentro de su área, o en sus cercanías, ve venir un atacante, quien corre para cargar al portero que bloca la pelota, o intenta rematar un centro, y entonces el contrario le obstruye con movimientos a derecha e izquierda; esto es ilegal. Y también lo es esas veces en que un centro delantero, interior o medio, pasa avanzado a un extremo, a quince o veinte metros de donde éste se encuentra, quien al correr halla el obstáculo premeditado, la obstrucción de un contrario que se mueve a derecha e izquierda sin dejarlo pasar, recurso ilegal contra un atacante que sólo intentaba situarse en la zona de juego donde se halla la pelota.

Es decir, que todo acto obstruccionista donde se intente evitar que un jugador que está lejos del balón acuda a la zona de juego, es sancionable con arreglo al nuevo criterio, sin que esto quiera decir que el defensor deba ceder paso libre, quitarse de enmedio, pero una cosa es esto y otra taponar el camino, moverse obstruyendo, a no ser que la pelota vaya a salir por una línea y el contrario esté cerca de ella.

¿Cuál debe ser la «distancia de pelota»? La teoría inglesa señala unos tres metros, pero nosotros negamos, de acuerdo con el criterio francés, la posibilidad de señalar distancia exacta, y será el criterio del propio árbitro el que deba apreciar cuándo el jugador atacante se halla a distancia legal y en condiciones de jugar el balón, y todo lo que se haga en contrario es sembrar la confusión, el error, la diferencia de fallos.

## AUTOMOVILES

### COMPRA-VENTA

**LUIS**

**ALCARAZ**

EXPOSICION:

Hernán Cortés, 15 - Teléf. 322 19 05

GARAGE CANARIAS

Hernán Cortés, 18 - Teléf. 321 93 80



## Simca 1200 Special El coche más completo del mercado



Podemos demostrarlo

**JUAN GINER**

Avda. Peris y Valero, 3 y 33 - Tel. 334 37 00

VALENCIA

CONCESIONARIO DE



**CHRYSLER**  
ESPAÑA



# nuestra página de **HUMOR** y comentarios

*Por Palo*

—Bueno, señorita, desnúdese y la examinaré.

—Doctor, la que está enferma es mi mamá.

—Ejem, saque la lengua, señora.

—Tienes bronquitis?

—Hombre, yo diría que las regañinas de mi mujer son broncazos.

—¿Cómo está tu suegra?

—Algo mejor, pero no he perdido las esperanzas.

—¿Pero hombre de Dios! ¿Por qué trabaja usted tanto en la oficina?

—Es que, como soy tan miope, nunca sé cuando el jefe está mirando.

—Pobre doctor Melquiades. No hemos podido cumplir su última voluntad y enterrarlo entre sus clientes, como él quería.

—¿Y cómo ha sido eso?

—Ya no quedaba sitio.

—Es un claro caso de cleptomanía.

—¿Y qué me receta, doctor?

—Para que le pueda recetar, tendrá que devolverme la pluma.

—Tendrá que dejar el alcohol. Si sigue así, dentro de un año ya no podrá trabajar.

—¿Y si dejase el trabajo?

—¿No me morderá el perro, doctor? ¿Para qué lo tiene junto al aparato?

—Es que como le gustaba tanto los huesos, no pierde la ocasión de mirarlos cada vez que pongo a un paciente tras la pantalla de los rayos X.

RECLAMOS

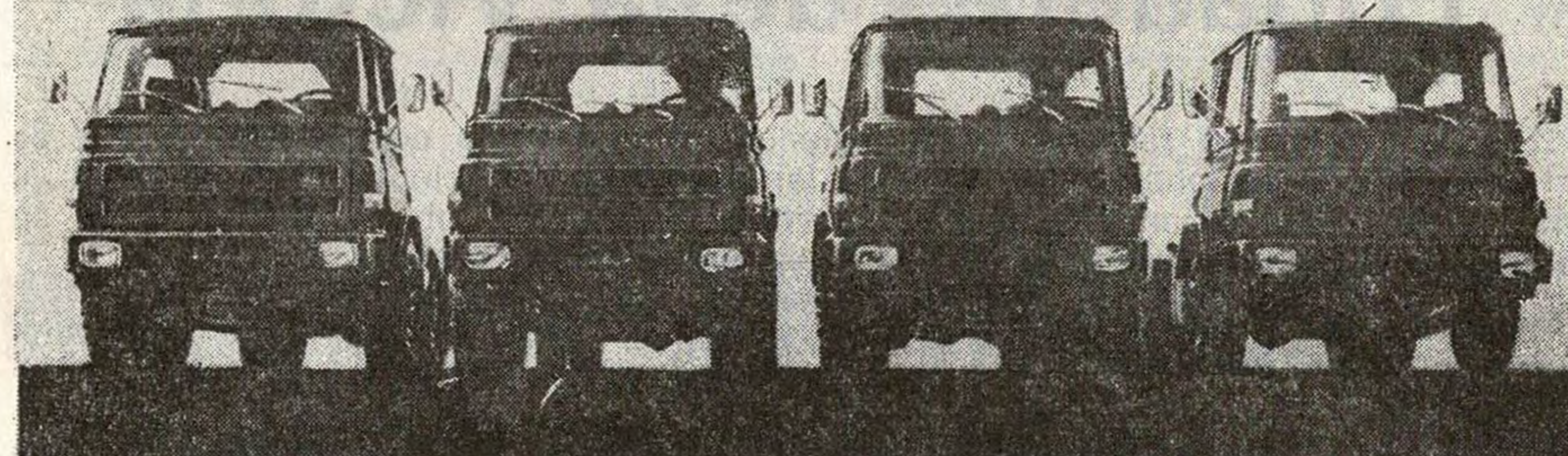
BARRACHINA

★ ALMANAQUES Y ARTICULOS PUBLICITARIOS ★

C/. Leonor de Jovani, 9 - Teléf. 369 01 96

VALENCIA - 10

## CAMIONES BARREIROS DE CHRYSLER Para llevar más, más lejos.



- Camiones y autocares Barreiros.
- Motores marinos, industriales y universales.
- Grupos electrógenos y recambios originales.

**CASANOVA**

OFICINAS

C/ Bailén, 34 - Teléfs. 21 81 67 - 22 96 28 - VALENCIA

EXPOSICION Y TALLERES

Camino Real de Madrid, 79 - Tel. 75 05 43 - La Torre (Valencia)

CONCESIONARIO DE  CHRYSLER  
ESPAÑA



# Historial del LEVANTE

Por PAGO GANDIA y SALVADOR CHANZA

## Forjadores de la Victoria

Las emisoras de radio y prensa valencianas, siguiendo con verdadero interés el curso del Campeonato, y destacando las brillantes actuaciones y marcha triunfal de nuestro Levante, ambientaban a la afición deportiva al objeto de que fijase su atención en los colores azulgranas y prestasen todo su apoyo.

Pero de entre ellos, dos periodistas, Salvador Chanzá y Francisco Gándia, han contribuido principalmente a la victoria final; acompañando en plan informativo al equipo en todos sus desplazamientos, tapando algún que otro «defectillo», silenciando actuaciones irregulares, dando siempre ánimos al jugador en baja forma y haciendo justicia a quienes, por su brillante actuación, destacaban del conjunto; consiguieron que no se apagase el fuego de la pasión y las esperanzas en los corazones de la «hinchada» levantina, al par que lograban también que todos los jugadores salieran al terreno de juego con verdadero afán de victoria.

Estos son los principales forjadores, que sin una actuación directa, pero sí de orma destacada, han contribuido a que el Club decano de Valencia haya logrado reingresar con todos los honores en la DIVISION a que, por su antiguo y brillante historial, tiene derecho; por lo que todos ellos, sin distinción alguna, se han hecho acreedores al agradecimiento de la afición deportiva valenciana.

Bar - Restaurante



Victoria

★ *Le esperamos a la salida del Futbol* ★

Alboraya, 47 - Teléfono 366 10 88

VALENCIA - 10

## ii Fabulosa OFERTA !!

Por la compra de  
UNA LAVADORA

**IGNIS**

Regalamos un  
Radio Cassette

**SANYO** (coche)

P. V. P. 12.990

UN TELEVISOR **KOLSTER**



P. V. P. 14.900

UN  
FRIGORIFICO **IGNIS**

P. V. P. 15.900

**TV COLOR**  
**SOCRATES**

Dr. Manuel Candela, 50, Acc. - Teléf. 367 12 58 - VALENCIA-11  
Santos Justo y Pastor, 41 - Teléf. 367 12 72 - VALENCIA-11  
OFICINAS: 367 3900 - 367 39 04



# Historial del **LEVANTE**

Por PAGO GANDIA y SALVADOR CHANZA

## Forjadores de la Victoria

Las emisoras de radio y prensa valencianas, siguiendo con verdadero interés el curso del Campeonato, y destacando las brillantes actuaciones y marcha triunfal de nuestro Levante, ambientaban a la afición deportiva al objeto de que fijase su atención en los colores azulgranas y prestasen todo su apoyo.

Pero de entre ellos, dos periodistas, Salvador Chanzá y Francisco Gandia, han contribuido principalmente a la victoria final; acompañando en plan informativo al equipo en todos sus desplazamientos, tapando algún que otro «defectillo», silenciando actuaciones irregulares, dando siempre ánimos al jugador en baja forma y haciendo justicia a quienes, por su brillante actuación, destacaban del conjunto; consiguieron que no se apagase el fuego de la pasión y las esperanzas en los corazones de la «hinchada» levantina, al par que lograban también que todos los jugadores salieran al terreno de juego con verdadero afán de victoria.

Estos son los principales forjadores, que sin una actuación directa, pero sí de orma destacada, han contribuido a que el Club decano de Valencia haya logrado reingresar con todos los honores en la DIVISION a que, por su antiguo y brillante historial, tiene derecho; por lo que todos ellos, sin distinción alguna, se han hecho acreedores al agradecimiento de la afición deportiva valenciana.

*Bar - Restaurante*

*Victoria*

★ *Le esperamos a la salida del Futbol* ★

Alboraya, 47 - Teléfono 366 10 88

VALENCIA - 10



## ii Fabulosa OFERTA !!

Por la compra de  
UNA LAVADORA

**IGNIS**

Regalamos un  
Radio Cassette

**SANYO** (coche)

P. V. P. 12.990

UN TELEVISOR **KOLSTER**

P. V. P. 14.900

UN  
FRIGORIFICO **IGNIS**

P. V. P. 15.900

**TV COLOR**  
**SOCRATES**

Dr. Manuel Candela, 50, Acc. - Teléf. 367 12 58 - VALENCIA-11  
Santos Justo y Pastor, 41 - Teléf. 367 12 72 - VALENCIA-11  
OFICINAS: 367 3900 - 367 39 04



## CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO "DARDO"

|                              |                             |  |          |   |            |
|------------------------------|-----------------------------|--|----------|---|------------|
| pinturas<br><b>BRUGUER</b>   |                             | <b>RELOJ<br/>RADIANT</b>                     |          | <b>tervilo-r</b>                                  |            |
| R. Sociedad                  | R. Madrid                   | Murcia                                       | Zaragoza | Elche   | At. Bilbao |
| <b>RENÉ<br/>BARBIER</b>      |                             | <b>IKE</b> 3 largos<br>de manga<br>por talla |          | auto-radio<br><b>SKREIBSON</b>                    |            |
| Granada                      | Barcelona                   | Betis  | Málaga   | Celta   | Gijón      |
| <b>BRANDY<br/>FABULOSO</b>   |                             | <b>FINISTERRE</b><br>SEGUROS GENERALES       |          | calcetines • slips • camisetitas<br><b>Ferrys</b> |            |
| Español                      | Valencia                    | Las Palmas                                   | Hércules | At. Madrid  | Salamanca  |
| <b>B</b> Vaadolid<br>Alavés  | <b>H</b> Tarragona<br>Cádiz | <b>J</b> San Andrés<br>Córdoba               |          |   |            |
| <b>N</b> Baracaldo<br>Burgos | <b>S</b> Oviedo<br>Sevilla  | <b>T</b> Sabadell<br>Barcel. At.             |          |   |            |

**SIGNOS CONVENCIONALES.**—El color de las flechas indica: **AMARILLO**, primer tiempo; **VERDE**, descanso; **ROJO**, segundo tiempo; **NEGRO**, fin de partido; **BLANCO**, partido suspendido; **FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS**, avería telefónica; **CUADRO NEGRO**, jugador expulsado; **DISCO ROJO**, penalty en contra.  
Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves.

# vifasa



**PRESTIGIO DE LA  
CONSTRUCCIÓN  
VALENCIANA.**

**PINTOR LOPEZ, 7 VALENCIA 3**  
**TELEFONOS 3319300\*3318408\***  
(15 líneas)

# vifasa

UNA EMPRESA DE  
**V. MUÑOZ POMER S.A.**



### PROMOCIONES ACTUALES:

EDIFICIO **ANGEL GUIMERA**  
EDIFICIO **BENLLIURE**  
EDIFICIO **GENTLEMAN**  
EDIFICIO **COLISEO**

EDIFICIO **73 (Juan de Mena)**  
EDIFICIO **LOS LEONES**  
EDIFICIO **VIVEROS**  
EDIFICIO **JARDINES DE ADEMUZ**

### PROMOCIONES NUEVAS

EDIFICIO **VALENCIA AL MAR**  
EDIFICIO **TIMONEDA**  
EDIFICIO **STO. DOMINGO**  
PARKING **CENTRO**

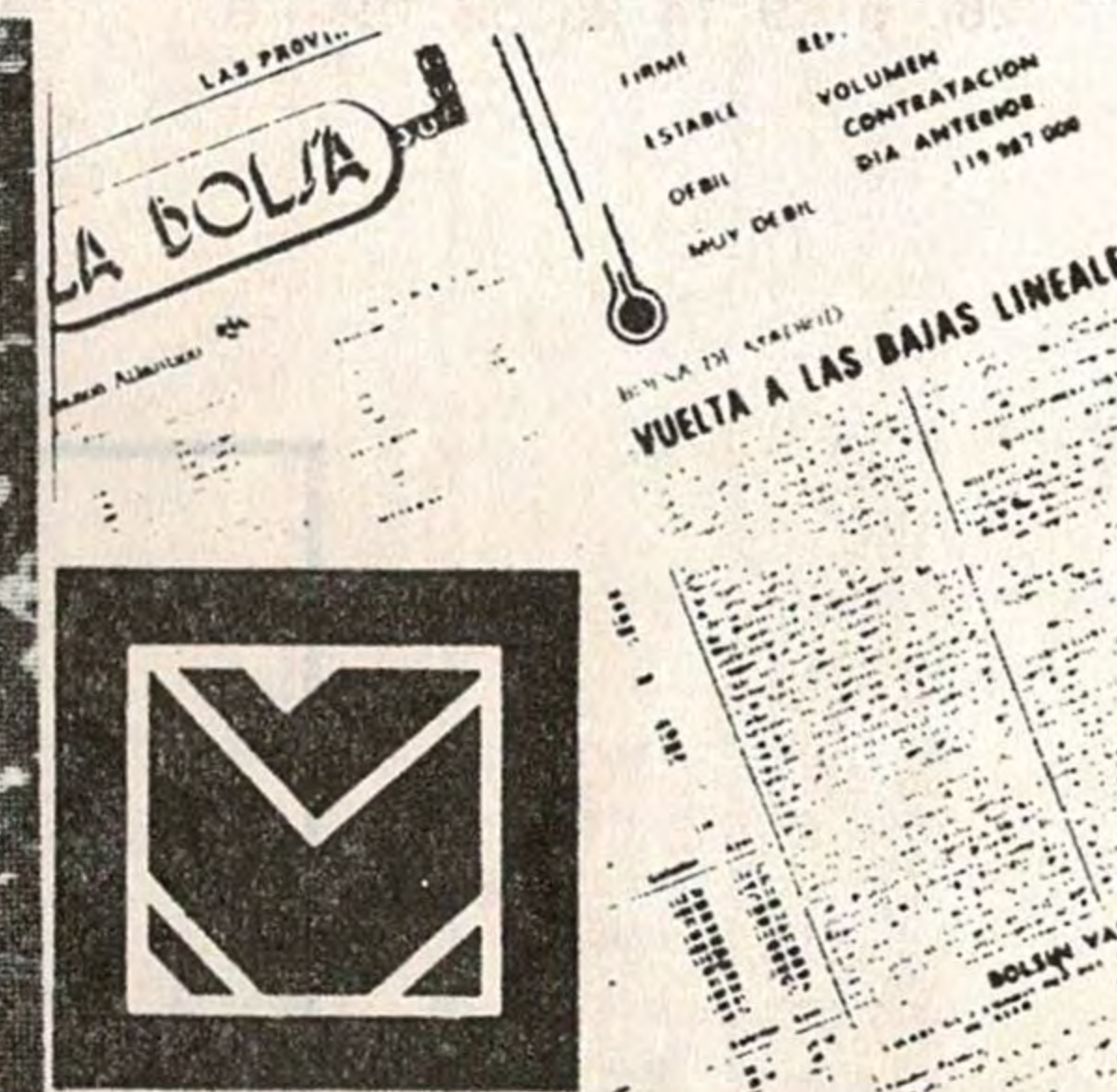
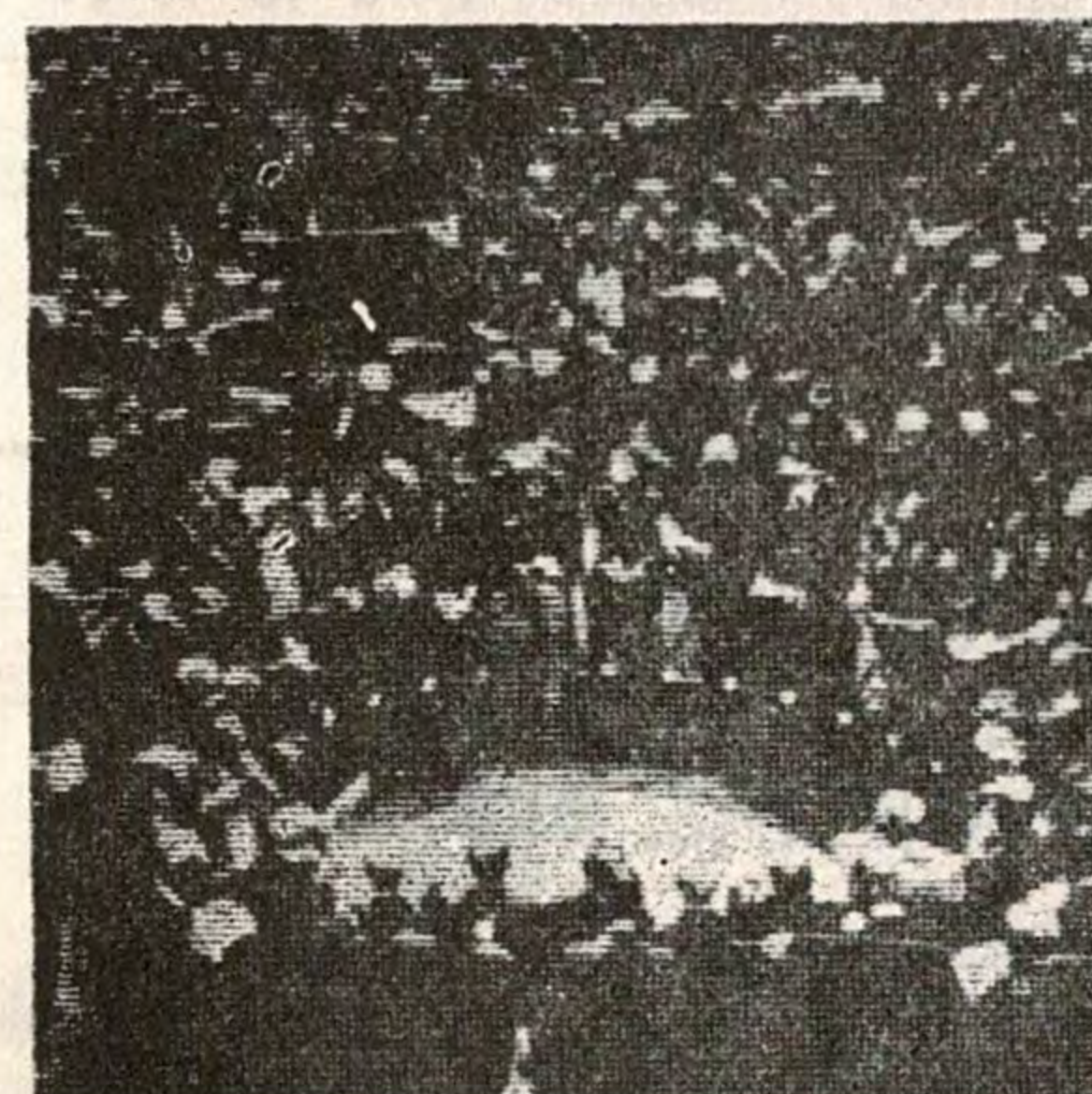
## UN VALOR SIEMPRE EN ALZA

# vifasa

**PINTOR LOPEZ, 7 TELEFONOS**

Todas nuestras promociones llevan siempre la seguridad de ser una inversión muy rentable, porque el tiempo sólo consigue aumentar más y más su valor.

**PRESTIGIO DE LA CONSTRUCCIÓN VALENCIANA.**  
**3319300\*3318408\* (15 LINEAS)**





# clasificaciones

## PRIMERA DIVISION

|             | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P.    |
|-------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| Madrid      | 28 | 18 | 8  | 2  | 58 | 25 | 44+14 |
| Zaragoza    | 28 | 12 | 8  | 8  | 45 | 38 | 32+ 2 |
| R. Sociedad | 28 | 10 | 11 | 7  | 32 | 27 | 31+ 3 |
| Barcelona   | 28 | 12 | 5  | 11 | 48 | 33 | 29+ 1 |
| Salamanca   | 28 | 9  | 11 | 8  | 29 | 26 | 28    |
| Valencia    | 28 | 10 | 8  | 10 | 39 | 35 | 28    |
| Hércules    | 28 | 8  | 12 | 18 | 30 | 31 | 28    |
| At. Madrid  | 28 | 8  | 11 | 9  | 38 | 32 | 27+ 1 |
| At. Bilbao  | 28 | 10 | 1  | 11 | 32 | 34 | 27— 1 |
| Granada     | 28 | 9  | 9  | 10 | 29 | 34 | 27— 1 |
| Betis       | 28 | 11 | 5  | 12 | 27 | 32 | 27— 1 |
| Español     | 28 | 11 | 5  | 12 | 30 | 38 | 27— 1 |
| Elche       | 28 | 10 | 7  | 11 | 29 | 38 | 27— 1 |
| Gijón       | 28 | 8  | 10 | 10 | 31 | 33 | 26— 2 |
| Málaga      | 28 | 11 | 4  | 13 | 27 | 33 | 26— 2 |
| Celta       | 28 | 9  | 8  | 11 | 27 | 35 | 26— 2 |
| Las Palmas  | 28 | 9  | 7  | 12 | 35 | 35 | 25— 1 |
| Murcia      | 28 | 5  | 9  | 14 | 25 | 52 | 19— 9 |

## TERCERA DIVISION

|                | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P.    |
|----------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| <b>LEVANTE</b> | 32 | 19 | 5  | 8  | 58 | 31 | 43+11 |
| Tarrasa        | 32 | 18 | 7  | 7  | 47 | 28 | 43+11 |
| Constancia     | 32 | 15 | 7  | 10 | 35 | 32 | 37+ 7 |
| Manresa        | 32 | 15 | 6  | 11 | 41 | 37 | 36+ 4 |
| Gerona         | 32 | 15 | 5  | 12 | 47 | 37 | 35+ 3 |
| Mestalla       | 32 | 13 | 9  | 10 | 27 | 24 | 35+ 3 |
| Olímpico       | 32 | 14 | 5  | 13 | 42 | 39 | 33+ 1 |
| Onteniente     | 32 | 14 | 5  | 13 | 31 | 31 | 33+ 1 |
| Villarreal     | 32 | 13 | 6  | 13 | 30 | 33 | 32    |
| Ibiza          | 32 | 11 | 9  | 12 | 36 | 35 | 31+ 1 |
| Vinaroz        | 32 | 12 | 7  | 13 | 30 | 34 | 31— 1 |
| Huesca         | 32 | 10 | 10 | 12 | 45 | 40 | 30— 2 |
| Villena        | 32 | 11 | 8  | 13 | 30 | 33 | 30— 2 |
| Calella        | 32 | 11 | 7  | 14 | 31 | 37 | 29— 3 |
| Algemesí       | 32 | 9  | 11 | 12 | 32 | 45 | 29— 5 |
| Lérida         | 32 | 10 | 9  | 13 | 23 | 40 | 29— 3 |
| Yeclano        | 32 | 10 | 7  | 15 | 40 | 40 | 27— 5 |
| Poblense       | 32 | 8  | 11 | 13 | 33 | 38 | 27— 7 |
| Ciudadela      | 32 | 9  | 7  | 16 | 34 | 45 | 25— 7 |
| Tortosa        | 32 | 11 | 3  | 18 | 37 | 52 | 25— 7 |

### 27 de Abril de 1975

|       |            |   |            |       |
|-------|------------|---|------------|-------|
| ..... | VINAROS    | - | ALGEMESI   | ..... |
| ..... | ONTENIENTE | - | POBLENSE   | ..... |
| ..... | YECLANO    | - | CIUDELA    | ..... |
| ..... | GERONA     | - | TORTOSA    | ..... |
| ..... | LEVANTE    | - | LERIDA     | ..... |
| ..... | MANRESA    | - | MESTALLA   | ..... |
| ..... | HUESCA     | - | VILLARREAL | ..... |
| ..... | CALELLA    | - | TARRASA    | ..... |
| ..... | IBIZA      | - | VILLENA    | ..... |
| ..... | CONSTANCIA | - | OLIMPICO   | ..... |

## LOS PARTIDOS de HOY

p  
u  
e  
r  
t  
a  
s

N  
A  
V  
A  
R  
R  
O

Oficinas: Salavert, 32

Fábrica: Pintor Pascual Capuz, 9

Teléfono 377 39 59

VALENCIA-8



## la opinion del socio

### D. José Luis Salvo Alapont



D. José Luis Salvo es un socio del Levante desde hace más de veinte años. De pequeño se aficionó al equipo, y en Vallejo se le veía en todos los partidos que jugaba «su Levante». De todo nos puede hablar el señor Salvo. Triunfos, derrotas, bromas, por todo ha pasado este socio del Levante, pero para él sólo existe un equipo y pase lo que pase siempre será del Levante.

—¿Díganos lo mejor del Levante?

—Sin lugar a dudas su gran afición. También el Estadio que es muy bueno.

—¿Lo peor?

—Los accesos al Estadio, aunque ahora ya han mejorado bastante todavía faltan más mejoras.

—¿Los mejores jugadores del Levante?

—Para mi gusto, el portero Febrer, Albert, y el chileno Caszely.

—¿Por qué se bajó a Tercera División?

—Pues mire usted. Yo no soy técnico, pero creo que bajamos por la cantidad de errores que cometieron los entrenadores. Los mismos jugadores no sabían a qué atenerse.

—¿Ve usted al equipo con fuerza para subir otra vez a Segunda esta temporada?

—Seguro que sí. Si no subimos en plan de campeones subiremos en la

promoción, la plantilla que tiene el Levante es capaz de todo. Aunque creo que la auténtica final de liga está en Tarrasa.

—¿Va usted a los desplazamientos con su equipo?

—Pues muchas veces, pero me pongo tan nervioso que siempre me salgo del campo antes de terminar el partido.

—¿Que me dice usted de la labor de las Peñas Levantinistas?

—Pues que son fenómenos. Hay que ver el colorido que dan en los desplazamientos. Desde luego se notan en el campo.

—¿Qué opina de la cantidad de millones que se barajan por Caszely?

—En esto no opino. Solamente le diré que tenemos a la mejor directiva de muchos años y un Presidente con más valor que un torero. Lo que ellos decidan bien hecho está.

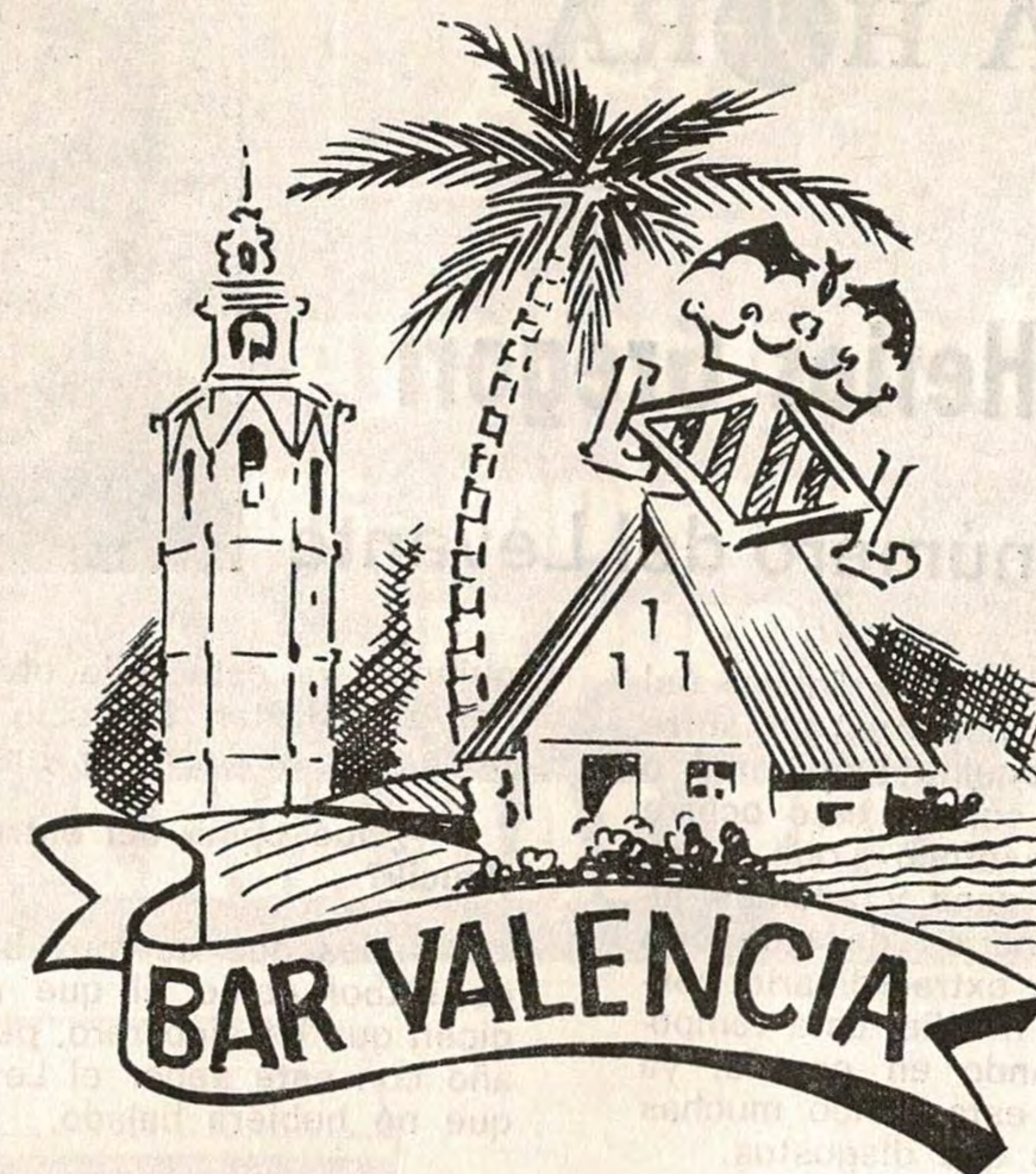
—¿Quiere usted añadir algo más?

—Pues solamente decir que desde que mi hijo nació es socio del Levante. Ahora tiene ya cinco años y es más Levantino que yo mismo. El Levante necesita gente joven en las gradas y hay que promocionar a lo chavales de hoy.

F. N.



## AGUILA IMPERIAL



Játiva, 24 - Telef. 22 96 03 - 21 17 67 - VALENCIA

**Especialidad en:**



- ★ POLLOS ASADOS
- ★ JAMONES
- ★ MARISCOS

Játiva, 24 (Junto Estación)

Tels. 322 96 03 - 321 17 67

## VALENCIA



# MEDIA HORA CON

## D. José Helios Gregori

Socio de número del Levante



El señor Helios es un «hincha» del Levante y es de los hombres que sufre cada vez que el equipo juega mal o pierde un partido, cuando esto ocurre nunca cena, del «sofoco» que lleva, pero si el equipo gana y además jugando bien, la cena es de categoría y está de un humor extraordinario, contagiando a toda la familia. Esta temporada lo está pasando en grande, ya que su equipo le está dando muchas más satisfacciones que disgustos.

—Sr. Helios, ¿cree usted que el Levante tiene equipo para aguantarse en Segunda División?

—Yo me atrevería a decirle que con unos pocos retoques tiene equipo para jugar en Primera.

—¿Entonces ya ve a su equipo en Segunda?

—A pesar del dinero del Tarrasa para que no le pasemos por encima en la clasificación, el Levante en la recta final vencerá por más de dos puntos de ventaja.

—¿Va usted a los desplazamientos?

—Pues sí que voy. Y toda la alegría que me dan en el Estadio, se convierte en los desplazamientos en un disgusto de padre y muy señor mío. Me enfado con los jugadores, con el árbitro de turno, con quien se pone por delante, pero al domingo si-

guiente, ya está todo olvidado y otra vez a disfrutar. El socio del Levante tiene que ser así por fuerza.

—¿Qué opina del entrenador señor Daucik?

—Pues que es muy bueno y sabe de fútbol como el que más, aunque dicen que es algo raro, pero el pasado año con este señor el Levante seguro que no hubiera bajado.

—¿Qué opina usted de Caszely?

—Pues que es un jugador, que es de primera, jugando en tercera.

—¿Que le pediría usted a la afición del Levante?

—Yo les pediría paciencia, y cuando vienen las cosas malas hay que sufrir y si no que no sean socios del Levante. A nosotros nos deberían de dar la medalla al sufrimiento, así hay que ser y así seremos siempre. Pase lo que pase ningún socio del Levante se rasgará sus vestiduras ni romperá su pase.

—¿Quiere usted añadir algo más?

—Pues ponga usted que con la directiva que tiene hoy el Levante, con D. Manuel Grau al frente, es la mejor directiva que hemos tenido. Hay que ver cómo aguantan.

F. N.

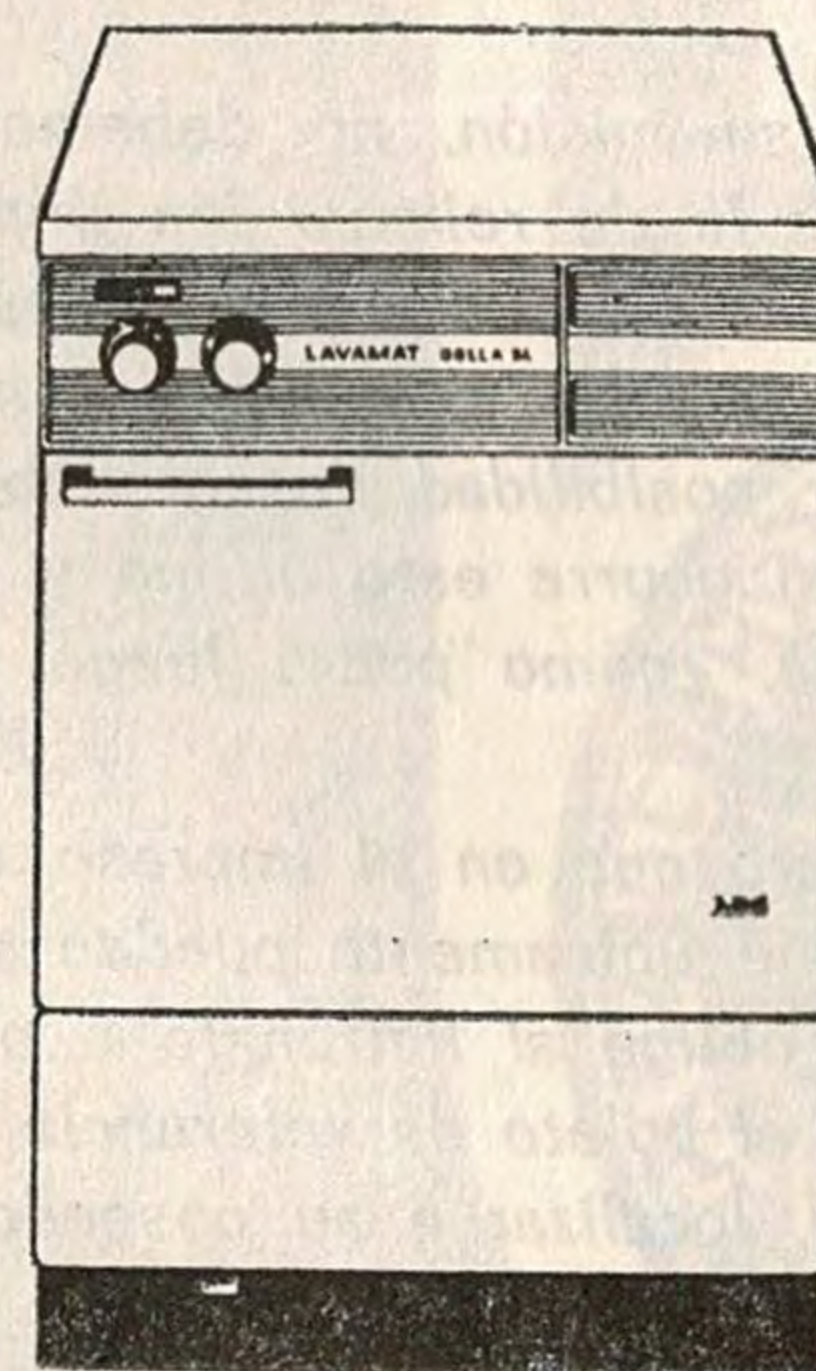


# AGUILA DORADA

# AEG

para ayudar a todas  
las mujeres  
...un poco.

## LAVAMAT BELLA



DISTRIBUIDOR

## Vicente Carrión del Valle

Antonio Juan, 4 bajo  
Teléfono 323 16 32

VALENCIA-11



1

X

2

Los datos personales deben ir reseñados  
en el boleto

## EN BENEFICIO DEL PROPIO QUINIELISTA

Lo ocurrido a mediados del mes pasado es cosa que debe incitar a pensar a los quinielistas. Recordémoslo con unas palabras: el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas avisó a la joven sevillana Remedios Martín Alonso, de quince años y residente en Marchena (Sevilla), que podía pasarse por las oficinas del Patronato a cobrar un premio de 1.005.314 pesetas, correspondiente a la jornada 12 de la actual temporada, del 24 de noviembre. La joven había perdido el resguardo e ignoraba que había ganado dicho premio. Afortunadamente para ella, el Patronato es un organismo que funciona a la perfección y con toda conciencia. Para el Patronato no es cuestión de dejar sin pagar algunos premios por omisión o descuido de los quinielistas. Su misión es la de abonarlos todos y a eso se dedica.

Pero si el Patronato cumple perfectamente su misión, no debemos olvidar que los quinielistas también tienen la suya, y es la de rellenar los impresos en la forma que se pide. Lo normal y lógico, para evitar un perjuicio, es que en el boleto se consigne claramente el nombre, apellidos y señas del apostante. Haciéndolo de esta forma se evita una cualquier posibilidad desagradable, empezando por la de extravío del resguardo. Porque si ocurre esto último y no se ha dejado constancia de la identidad del quinielista, ¿cómo podrá luego enterarse de que ha ganado y demostrarlo?

Estas omisiones de datos, injustificadas, puesto que en el impreso existe un apartado especialmente consignado para ellos, que únicamente pueden perjudicar precisamente al quinielista que debió ponerlos, obliga al Patronato a un trabajo impropio —y normalmente innecesario— cuando el boleto de referencia ha resultado con algún premio. Es difícilísimo, en efecto, localizar a su poseedor cuando únicamente se posee como dato el número del sello.

Resulta conveniente, pues en beneficio del propio quinielista, dejar constancia escrita en el boleto de sus datos personales. De esta forma no tendría consecuencias funestas para él el extravío de su resguardo, caso de tener algún premio.

—o0o— —o0o—

Por otra parte, la temporada quinielistica sigue su curso de formidable regularidad en cuanto a ingresos. Llevamos siete jornadas consecutivas en las que se han superado los 430 millones de pesetas semanales, con ese récord absoluto de 477.470.955 pesetas en la número 27, una marca que resultará muy difícil de batir. A este paso, no cabe duda de que al final de la temporada tendremos un nuevo récord de recaudación global, cosa lógica por cuanto aumenta el nivel de vida de los españoles, pero dentro de un año que está resultando muy difícil en el aspecto económico por el repentino encarecimiento de la mayoría de los productos.

R. P.

AUTORIZADO B.E. 5-3-75



NO SE LOS  
PIERDA



1<sup>er</sup> SORTEO 1975

97 aniversario



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE VALENCIA

anbaiz



# Inauguración de la Peña Levantina BLAU-GRANA



El pasado día 18 tuvo lugar el acto de inauguración oficial de Peña Levantina BLAU-GRANA, con asistencia del consejo directivo del LEVANTE U. D. y al frente del mismo su Presidente D. Manuel Grau Torralba, acompañados todos por sus esposas. Así mismo estuvieron presentes los miembros de la Delegación de Peñas Levantinas y una gran cantidad de peñistas.

El acto estuvo muy animado y dirigieron la palabra a los asistentes el Presidente del Levante U. D. Sr. Grau, tres miembros de su Junta Directiva, y los Sres. Igual, Gómez y Huertas por los peñistas, cerrando el Presidente de la Peña Blau-Grana Sr. Miralles.

El acto resultó muy simpático y resaltó una vez más la fuerte unión existente entre todos los miembros de la gran familia levantina, todos los asistentes fueron obsequiados por la Peña anfitriona y diversas casas comerciales.

## DATOS DE LA PEÑA:

**Nombre:** PEÑA LEVANTINA BLAU-GRANA.

**Domicilio:** Ayora, 15 (Droguería) - Tel. 325 35 11.

**Presidente:** Francisco Miralles Espallargues.

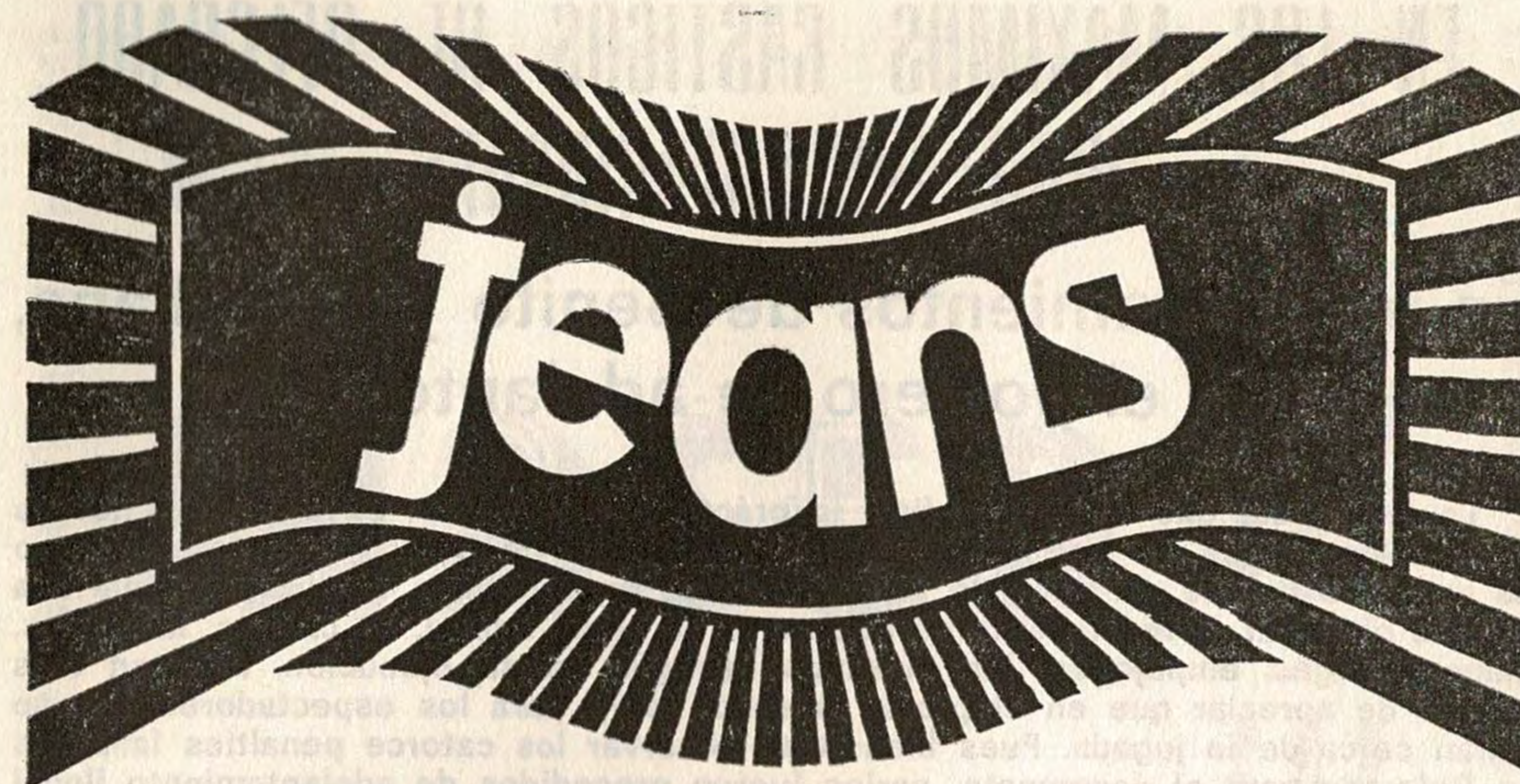
**Vicepresidente:** Manuel Pérez Estornell.

**Secretario:** José Conesa González.

**Tesorero:** José Pérez Estornell.

**Vicesecretario:** Miguel Esteve Morós.

Hasta 42 miembros Peñistas.



# TIENDA TEJANA DE VALENCIA

C/. Colón, 43

Teléf. 322 54 57

V A L E N C I A



## EN LOS MAXIMOS CASTIGOS DE BELGRADO HUBO IRREGULARIDADES

### En los lanzamientos de Benito y Santillana, el portero se adelantó

La televisión, que tanto beneficia la práctica del deporte, cuya imagen lleva a los medios rurales, no permite apreciar técnicamente un partido, porque el terreno de juego es grande, su zona de maniobra tiene proporciones amplias, sin que sea posible observar el movimiento de atrás o el de algún lateral. En cambio, las faltas, manos, cargas, empujones, los máximos castigos en su ejecución, resultan más fáciles de apreciar que en el propio terreno, salvo para los espectadores que se hallan cerca de la jugada. Pues bien; tras observar los catorce penaltíes lanzados en Belgrado para el desempate, varios fueron precedidos de adelantamiento ilegal de los porteros. Más el yugoslavo, detalle que se vio clarísimo en la pequeña pantalla.

En los diez primeros, cinco por bando, el arquero del Estrella Roja se adelantó en casi todos, pero el árbitro, cumpliendo lo dispuesto, dio por válido el hecho. Anular y repetir habría sido igual a favorecer al equipo infractor. En los cuatro de la prórroga, dos por equipos, Miguel Angel se adelantó en uno que fue tanto y, por ello, gol válido, pero el yugoslavo salió fuera de la línea de meta en las dos ocasiones y sin estar el balón en juego, es decir, antes de ser lanzado, cerrando así, una vez más, el ángulo de tiro, sin que el árbitro repitiera uno y otro penalty. Benito y Santillana lanzaron mal, pero el portero balcánico faltó a lo dispuesto por el Reglamento, y esto lo debió ver el árbitro y el juez de línea, ambos bien situados para decidir con plena autoridad.

El arquero, mientras se ejecuta el máximo castigo, ha de permanecer pisando la línea de puerta, sin mover los pies, aunque está permitido el balanceo de cuerpo a derecha e izquierda, pero sin adelantarse, que es lo que hizo el portero yugoslavo, como se vio en la pequeña pantalla, y lo mismo Miguel Angel, en uno contra el Madrid, pero como fue gol, lo dieron válido justamente. La acción de Radovik adelantándose cuando el balón no estaba en juego, es decir, sin ejecutar el penalty, fue jugada ilegal y se vio claro en la pequeña pantalla, sin que ello sea oponer nada al triunfo del Estrella Roja, que fue mejor que el Madrid durante más tiempo.

Pedro ESCARTIN



★ DECORACIONES ★

# MASER



DECORAMOS SU PISO ★ CHALET  
O APARTAMENTO PINTADO Y  
EMPAPELADO POR  
**16.000 pesetas**



También podemos complacerles en toda clase de:

ESTUCADOS ★ PARQUET ★ FLEXOL  
SINTASOL y TODA CLASE DE MOQUETAS

## MASER

TIENDA Y EXPOSICION

Matemático Marzal, 27    Teléf. 321 91 25    VALENCIA -7



# EL PARTIDO DE HOY

## LEVANTE U. D.

Uniforme habitual: Camiseta azul y grana. Pantalón, azul.

ALINEACIONES

GOLES  
MINUTO

## U. D. LERIDA

Uniforme habitual: Camiseta azul y Pantalón blanco.

ALINEACIONES:

GOLES  
MINUTO

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15

3-0

Arbitro:

Primer tiempo: Levante U. D. : U. D. Lerida

Segundo tiempo: Levante U. D. : U. D. Lerida

IMPRESIONES DEL PARTIDO:

ALINEIESE VD. CON **Ferrys** LOS CALCETINES, SLIPS Y CAMISETAS QUE ANDAN POR TODO EL MUNDO

**Ferrys**®

UN MODERNISIMO COMPLEJO INDUSTRIAL DE ALTA CALIDAD

fundado en 1928



CANALS (VALENCIA)



# ¡ PARA UD. Sr. CONDUCTOR !

**UN SERVICIO COMPLETO, NO SOLO COMPRAMOS Y VENDEMOS  
LA MAS COMPLETA ORGANIZACION EN EL RAMO DEL AUTOMOVIL**

AUTOMOVILES NUEVOS Y USADOS. NACIONALES Y DE IMPORTACION. FURGONETAS. CAMIONES. AUTOBUSES. MOTOSCOOTER  
TODAS MARCAS. Y DE SUS COMPLEMENTOS. ACCESORIOS EN GENERAL, GESTION DE  
DOCUMENTOS, GARANTIAS EN TODAS SUS VENTAS

TODO LO QUE NECESITA PARA SU COMPLETA CONFIANZA LO ENCONTRARA EN

**montalt**

DESDE EL CICLOMOTOR HASTA EL CAMION DE GRAN TONELAJE



SERVICIO OFICIAL

GRAN BASE DE SERVICIOS EN NEUMATICOS, MONTAJE Y EQUILIBRADO. AVDA. AUSIAS MARCH 122 VALENCIA

**montalt**

S. VICENTE 118  
AUSIAS MARCH 122  
RAMON Y CAJAL  
5 - TEL. 259200